



93rd meeting of the IATTC – August 2018 – press release

The Inter-American Tropical Tuna Commission held its 93rd meeting last August in San Diego, California, immediately following the meetings of its subsidiary organs (Committee on Administration and Finance; Committee for the Review of Implementation of Measures Adopted by the Commission; Ad Hoc Working Group on Fish-Aggregating Devices (FADs) and Permanent Working Group on Fleet Capacity), as well as a series of meetings in the framework of the Agreement on the International Dolphin Conservation Program (AIDCP). 20 of the 21 members of the Commission were present and participating (absent: Kiribati), and all of its five Cooperating Non-Members (Bolivia, Chile, Indonesia, Honduras, Liberia). An important number of representatives of other relevant intergovernmental organizations and non-governmental organizations was also present and did actively participate in the meeting when issues of their concern and competence were addressed.

The Commission, once again, faced the challenge of a full agenda with a great number of items to discuss and negotiate, although, at least, it had not to revisit the multiannual measures for conservation and

93ª reunión de la CIAT – agosto de 2018 – comunicado de prensa.

La Comisión Interamericana del Atún Tropical celebró su 93ª reunión el pasado mes de agosto en San Diego, California, inmediatamente después de las reuniones de sus órganos subsidiarios (Comité de Administración y Finanzas, Comité de Examen de la Aplicación de las Medidas Adoptadas por la Comisión, Grupo de Trabajo ad hoc sobre dispositivos agregadores de peces (plantados) y Grupo de Trabajo Permanente sobre Capacidad de la Flota) así como una serie de reuniones en el marco del Acuerdo sobre el Programa Internacional para la Conservación de los Delfines (APICD). 20 de los 21 miembros de la Comisión estuvieron presentes y participaron activamente (ausente: Kiribati), así como sus cinco No Miembros Cooperantes (Bolivia, Chile, Honduras, Indonesia, Liberia). También estuvo presente un importante número de representantes de otras organizaciones intergubernamentales y no gubernamentales pertinentes quienes participaron activamente en la reunión cuando se abordaron cuestiones de su interés y competencia.

La Comisión, una vez más, se enfrentaba al reto de una larga agenda con un gran número de temas para discutir y negociar, aunque, al menos, no tenía que revisar las

management of tuna resources in the Eastern Pacific Ocean (EPO), which it had adopted at its last session. The Commission was successful in adopting two important resolutions on the conservation and management of Pacific bluefin tuna in 2019 and 2020 as well as in the long-term (Resolutions C-18-01 and C-18-02). It also amended successfully its resolution on North Pacific albacore (Resolution C-18-03) and its resolution on FADs, which was amended and replaced by resolution C-18-05. Resolution C-18-06 amended and replaced the previous resolution on the regional vessel register to ensure its consistency with the latest resolutions adopted by the International Maritime Organization regarding the use of IMO numbers as a unique vessel identifier for fishing vessels. An effort of several years concluded successfully with the adoption by consensus of a resolution on observer safety at sea (C-18-07). The Commission, finally, adopted its budget for the year 2019 (Resolution C-18-04).

There was a number of proposals of resolutions which were presented and discussed but on which consensus could not be reached either due to lack of time or the impossibility to reach agreement on substantive aspects of the proposed rules or measures. These proposals, which can be consulted on the website of the Commission, cover a wide range of issues (data provision, port states measures, marine debris, confidentiality, observers on longliners, sea turtles, sharks), and some, if not most, are likely to be submitted and considered again at the upcoming meeting of the Commission in 2019.

It was also agreed that some complex and broad issues like the action plan for the implementation of the recommendations derived from the performance review of the Commission or its general overall strategic plan should be considered first within virtual working groups which could analyze and discuss intersessionally and report afterwards to the Commission in its plenary.

The mandate of the bureau of the Commission was extended for another year, with the re-election of Mr. Carlos Marín Arriola (Guatemala) as Chair and Mr. Alfonso Miranda (Peru) as Vice-Chair. The European Union has generously confirmed its offer to host the meeting of the Commission in 2019, in Bilbao, Spain.

medidas plurianuales para la conservación y manejo de los recursos de atún en el Océano Pacífico Oriental (OPO), que había adoptado en su última sesión. La Comisión logró aprobar dos importantes resoluciones sobre la conservación y la ordenación del atún aleta azul del Pacífico en 2019 y 2020, así como a largo plazo (Resoluciones C-18-01 y C-18-02). También tuvo éxito en enmendar su resolución sobre el atún albacora del Pacífico norte (Resolución C-18-03) y su resolución sobre dispositivos agregadores de peces (plantados), la cual fue enmendada y reemplazada por la Resolución C-18-05. La Resolución C-18-06 modificó y reemplazó la resolución anterior sobre el registro regional de buques para asegurar su coherencia con las últimas resoluciones aprobadas por la Organización Marítima Internacional sobre el uso de números de la OMI como un identificador único de embarcaciones para los buques pesqueros. Un esfuerzo de varios años concluyó con éxito con la adopción por consenso de una resolución sobre la seguridad de los observadores en el mar (C-18-07). Finalmente, la Comisión aprobó su presupuesto para el año 2019 (Resolución C-18-04).

Hubo una serie de propuestas de resoluciones que se presentaron y discutieron, pero sobre las cuales no se pudo llegar a un consenso debido a la falta de tiempo o la imposibilidad de llegar a un acuerdo sobre los aspectos sustantivos de las reglas o medidas propuestas. Estas propuestas, que se pueden consultar en el sitio web de la Comisión, cubren una amplia gama de temas (provisión de datos, medidas de los Estados del puerto, desechos marinos, observadores a bordo de palangreros, tortugas marinas, tiburones, confidencialidad) y algunas, si no la mayoría, serán probablemente presentadas y consideradas nuevamente en la próxima reunión de la Comisión en 2019.

También se acordó que algunos temas complejos y amplios, como el plan de acción para la aplicación de las recomendaciones derivadas de la evaluación del desempeño de la Comisión o su plan estratégico general, deberían considerarse primero dentro de grupos de trabajo virtuales que podrían analizar y discutirlos durante el período intersesional e informar a la Comisión posteriormente en su sesión plenaria.

El mandato de la mesa de la Comisión fue prorrogado por otro año, con la reelección del Sr. Carlos Marín Arriola (Guatemala) como Presidente y del Sr. Alfonso Miranda (Perú) como Vicepresidente. La Unión Europea como sede de la reunión de 2019 en España. La Unión Europea ha confirmado generosamente su oferta de ser la sede de la reunión de la Comisión en 2019, en Bilbao, España.



92nd meeting of the IATTC – July 2017 – press release

92ª reunión de la CIAT – julio de 2017 – comunicado de prensa.

The Inter-American Tropical Tuna Commission held its 92nd meeting last July in Mexico City, immediately following the meetings of its subsidiary organs (Committee on Administration and Finance; Committee for the Review of Implementation of Measures Adopted by the Commission; Ad Hoc Working Group on Fish-Aggregating Devices (FADs) and Permanent Working Group on Fleet Capacity), as well as a series of meetings in the framework of the Agreement on the International Dolphin Conservation Program (AIDCP). All 21 members of the Commission were present and participating, and three of its four Cooperating Non-Members (Bolivia, Honduras, Liberia; absent: Indonesia), which were joined by Chile whose request to be granted that status was unanimously approved by the Commission. An important number of representatives of other relevant intergovernmental organizations and non-governmental organizations was also present and did actively participate in the meeting when issues of their concern and competence were addressed.

The Commission faced the challenge of a full agenda with a great number of items to discuss and

La Comisión Interamericana del Atún Tropical celebró su 92ª reunión el pasado mes de julio en Ciudad de México, inmediatamente después de las reuniones de sus órganos subsidiarios (Comité de Administración y Finanzas, Comité de Examen de la Aplicación de las Medidas Adoptadas por la Comisión, Grupo de Trabajo ad hoc sobre dispositivos agregadores de peces de Pesca (plantados) y Grupo de Trabajo Permanente sobre Capacidad de la Flota) así como una serie de reuniones en el marco del Acuerdo sobre el Programa Internacional para la Conservación de los Delfines (APICD). Todos los 21 miembros de la Comisión estuvieron presentes y participaron activamente, así como tres de sus cuatro No Miembros Cooperantes (Bolivia, Honduras, Liberia, ausente: Indonesia), a los que se sumó Chile, cuya solicitud de que le fuera otorgada esta calidad fue aprobada por unanimidad de la Comisión. También estuvo presente un importante número de representantes de otras organizaciones intergubernamentales y no gubernamentales pertinentes quienes participaron activamente en la reunión cuando se abordaron cuestiones de su interés y competencia.

negotiate. It had thus to define priorities. To ensure the adoption before the end of its meeting of a resolution on conservation and management of tuna resources in the Eastern Pacific Ocean (EPO), and to avoid repeating the situation in which the Commission found itself in 2016 (when a lack of agreement in this respect led to the convening of a resumed meeting in October of that year and, afterwards, of an extraordinary meeting in February 2017), it was necessary to focus first on this topic.

Although the negotiation was difficult and protracted, thanks to the goodwill and spirit of cooperation demonstrated by all delegations and under the guidance of the Chair, the Commission was successful in its efforts and could reach a comprehensive consensus on conservation and management measures for tropical tunas for the years 2018 to 2020 as well as on amending the measures that it had previously adopted for 2017, taking fully into account the recommendations of the scientific staff and the technical inputs that it provided during the meeting. Resolution C-17-02 contains a number of novel dispositions aimed at further strengthening the scope and content of the measures in order to ensure the long-term conservation and sustainable use of these stocks in conformity with the Antigua Convention.

The Commission also adopted its budget for 2018 (Resolution C-17-03), amended its rules of procedure to ensure that at least three months would elapse between the meeting of the Scientific Advisory Committee and that of the Commission itself (Resolution C-17-04) and established a virtual working group of experts to work on the coherence between the different resolutions that the Commission has adopted throughout the years (Resolution C-17-05). A process was also adopted to further the preparation of a strengthened plan for managing the fleet capacity in the EPO.

There were many issues in the agenda as well as several proposals that could not be thoroughly negotiated in order to reach a consensus. For instance, the action plan for the implementation of the recommendations derived from the performance review could be analyzed and discussed only partially. The same occurred with topics such as the proposed rebuilding strategy for Pacific bluefin tuna, and proposals related to sharks

La Comisión se enfrentaba al reto de una larga agenda con un gran número de temas para discutir y negociar. Por consiguiente, era preciso que definiera prioridades. Para asegurar que antes de finalizar la reunión se adoptara una resolución sobre conservación y ordenación de los recursos atuneros en el Océano Pacífico Oriental y se evitara de esta manera repetir la situación en la que se encontró la Comisión en 2016 (cuando una falta de acuerdo a este respecto llevó a la convocatoria de una reunión reanudada en octubre de ese año y, posteriormente, de una reunión extraordinaria en febrero de 2017), fue necesario enfocarse primero en este tema.

A pesar de que la negociación fue difícil y prolongada, gracias a la buena voluntad y el espíritu de cooperación demostrados por todas las delegaciones y bajo la dirección del Presidente, la Comisión tuvo éxito en sus esfuerzos y consiguió lograr un amplio consenso sobre las medidas de conservación y ordenación de los atunes tropicales para los años 2018-2020, así como sobre la modificación de las medidas que habían sido adoptadas anteriormente para 2017, teniendo plenamente en cuenta las recomendaciones del personal científico y los aportes técnicos que proporcionó durante la reunión. La Resolución C-17-02 contiene varias disposiciones novedosas destinadas a reforzar aún más el alcance y contenido de estas medidas con el fin de garantizar la conservación y el uso sostenible a largo plazo de esas poblaciones de conformidad con la Convención de Antigua.

La Comisión también aprobó su presupuesto para 2018 (Resolución C-17-03), enmendó su reglamento para asegurar que transcurrieran al menos tres meses entre la reunión del Comité Científico Asesor y la de la propia Comisión (Resolución C-17-04) y estableció un grupo de trabajo virtual de expertos para trabajar en la coherencia entre las diferentes resoluciones que la Comisión ha adoptado a lo largo de los años (Resolución C-17-05). También se adoptó un proceso para avanzar en la preparación de un plan reforzado para la ordenación de la capacidad de la flota en el OPO.

Un número importante de temas en la agenda y varias propuestas no pudieron ser negociados de manera profundizada para poder llegar a un

and sea turtles. It may be expected that, now all that the question of the adoption of conservation and management measures for tropical tunas has been resolved for the next three years, the Commission will be able to focus on these other topics starting with its upcoming meeting in 2018.

The bureau of the Commission was also renewed, with the election of Mr. Carlos Marín Arriola (Guatemala) as Chair and Mr. Alfonso Miranda (Peru) as Vice-Chair. Guatemala has generously offered to host the meeting of the Commission in 2018 and the European Union that of 2019, in Spain.

consenso. Por ejemplo, el plan de acción para la aplicación de las recomendaciones derivadas de la evaluación del desempeño pudo analizarse y debatirse sólo parcialmente. Lo mismo sucedió en relación con temas como la propuesta de una estrategia de restablecimiento del atún aleta azul del pacífico y las propuestas relativas a medidas aplicables a tiburones y tortugas marinas. Cabe esperar que, ahora que la cuestión de las medidas de conservación y ordenación de los atunes tropicales ha sido resuelta para los próximos tres años, la Comisión pueda centrarse en estos otros temas durante sus próximas reuniones, a partir de 2018.

La Mesa de la Comisión también fue renovada, con la elección del Sr. Carlos Marín Arriola (Guatemala) como Presidente y del Sr. Alfonso Miranda (Perú) como Vicepresidente. Guatemala se ofreció generosamente como sede de la reunión de la Comisión en 2018 y la Unión Europea como sede de la reunión de 2019 en España.